

Disch Book Ser No. M-939/Jan/2020

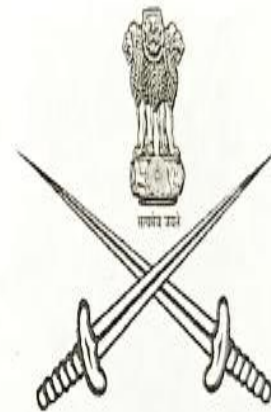
आइ० ए० एफ० वाइ०

हिन्दी/अंग्रेजी

I.A.F.Y.-1964

Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं  
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE  
AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

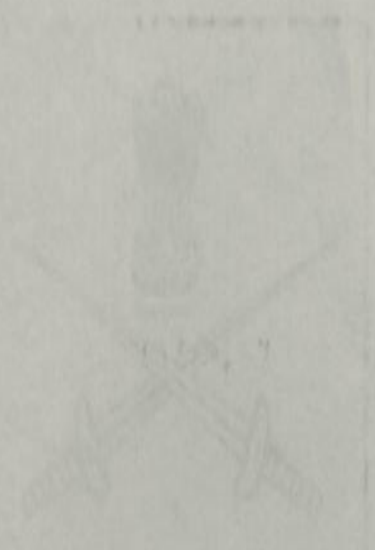
COMBATANTS



OPPO K10 5G

Baramati | 2024.01.18 19:16

s/nor/pep-m



*[Handwritten signature in blue ink]*

ले. कर्नल  
Lt Col  
आकषर वर्मा  
Officer Commanding  
शिपो कम्पनी (MT)  
Depot Coy (MT)  
2 केंद्र सेवा कोर प्रशिक्षण केंद्र  
2 ABC Trg Centre



OPPO K10 5G

Baramati | 2024.01.18 19:16

भाग-1  
Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए यदि यह खो गइ तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है भिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

1. (a) This Discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED, only exception circumstances and at the discretion of Officer I/C Records a duplicate certificate can be issued. Officer I/C Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने के रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति एफ आइ आर प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police station and copy of FIR obtained





(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इस नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रबारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police station or post to Officer-in-Charge Records

(घ) यह सेवा-मुक्ति पस्तिका अहस्तांतरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन परिवर्तन काट-छाट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रबारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution, Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/C Records

भाग-2  
Part-II

सामान्य हिदायतें  
GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्ति होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो संबंधित प्रबारी अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to officer-in-charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य में सैनिक में सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to be Report to the Nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to be get his name registered, with them



8-TN  
(IVAZOPAVAB)

भाग-3

Part-III

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

(क) आर्मी नम्बर  
(a) Army No. 14830189 P(ख) रैंक  
(b) Rank SEP(ग) पूरा नाम  
(साफ अक्षरों में) GOSAVI SACHIN  
(c) Name in Full RAVINDRAGIRI  
(Block Capitals)(घ) पिता का पूरा नाम  
(d) Father's Name RAVINDRAGIRI  
(in Full)(च) धर्म  
(e) Religion HINDU(छ) क्या अनुसूचित जाति अनुसूचित जनजाति के है  
(f) Whether Scheduled Caste/ Scheduled Tribe.(ज) जाति (कोड हो तो)  
(g) Caste (if any) NT-B

(BAVAGOSAVI)

जन्म की तारीख  
Date of Birth 03 JUN 1983(झ) आंखों का रंग  
(z) Colour of Eyes BLACK(ञ) कद  
(I) Height 173 Cms(ड) पहचान चिन्ह :-  
(j) Identification Marks :-

BM OVER RT ARM

BM OVER RT FOR ARM

(ढ) विवाहित/अविवाहित  
(k) Marital Status MARRIED(ल) पत्नी अथवा निकटतम  
संबंधी का पूरा नाम  
(l) Full name of Wife or Next of Kin

SANJIWANI GOSAVI



- स्थायी घर का पता  
(o) Permanent Home Address
- (1) मकान नं. गली/सड़क/मोहल्ला  
(i) House No. Name of Street/Road/Mohalla
- (2) गांव/कसबा  
(ii) Village/Town..... **ANDORI**
- (3) डाकघर  
(iii) Post Office..... **ANDORI**
- (4) तार घर  
(iv) Telegraph Office..... **LONAND**
- (5) तहसील  
(v) Tehsil..... **KHANDALA**
- (6) पोलिस स्टेशन  
(vi) Police Station..... **LONAND**
- (7) निकटतम रेल्वे स्टेशन  
(vii) Nearest Railway Station..... **LONAND**
- (8) जिला  
(vii) District..... **SATARA**
- (9) राज्य  
(ix) State..... **MAHARASHTRA**
- (10) इलाखे के राज्य के सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
(x) D.S.S and A.B is at..... **SATARA**
- (11) पिन कोड  
(xi) Pin Code..... **415521**

भाग-4

Part-IV

9 सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना में —को— के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce  
as **SO4/DVR(SPL)** **29 JAN 2003**

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गइनिष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation..... **26 JUN 2004**  
(Date of Oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा **17** वर्ष **0** माह **02** दिन।

Total Service..... Years..... Months..... days.

7. \_\_\_\_\_ के आदेश से (तारीख \_\_\_\_\_ को सेवा से  
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्ता/सेवा बर्खास्त)

Released/Retired/Discharged/Dismissed from  
Service on **31 JAN 2020** by the order  
of OIC Records ASC Records (South)  
PIN -900493, C/o 56APO



8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Serviceman as per current definition..... **EX-SEP**

9. रिलीज/सेवामुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।  
Reasons for release/Discharge/Dismissal.....

**AR-13(3) III (i)**

10. नियुक्ति की शर्तें  
Terms of engagement ..... **17 YEAR**

11. किस ट्रेड में काम किया।  
Trade in which served ..... **MT/DVR**

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण \_\_\_ वर्ष \_\_\_ माह दिन।  
Details of Sea/Air Service..... Years

Months ..... Days.

13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र।  
War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :-  
Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग)..... से..... तक

(c) From.....to.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते  
Monthly rate of pay and allowances.

16. मंडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र  
Medal/Decoreations/ Commendations/Mention-in  
Despatches.

सेवानिवृत्ति के समय चरित्र

17. Character assessed at the time of retirement.

Depot Coy (MT)

2 सैन्य सेवा कोष प्रशिक्षण केंद्र

2 ASC Trg Centre

आदर्श  
EXEMPLARY

भाग-5  
Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

- 18 सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-  
Civil Educational Qualification ..... **BA** .....
- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the Time of Joining Service
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
✓ (b) Acquired while in service
- 19 सेवा सम्बंध उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination .....
- 20 पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialist/Service Courses.
- 21 उत्तिर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.
- 22 व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade
- 23 पूरे किये गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses undergone.

भाग-6  
Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

24 लड़ाई में प्राप्त घावों अशक्तता  
के विवरण, प्रतिशतता के साथ।

Details of battle wounds, disability with  
percentage

Medical Category at the time of Discharge

SHAPE - 1/SHAPE (SHAPE-I)

Diag (if LMC) .....

.....

.....

.....



परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

25 परिवार के सदस्यों का ब्योरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं. Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	सम्बन्ध Relationship	Reference DO Pt-II No
1.	SANJIVANI GOSAVI	26 APR 1987	WIFE	0/0393/2008 0001
2.	SHRUTIKA SACHIN GIRIGOSAVI	16 JUL 2009	DAUGHTER	0/0232/2010 0001
3.	PARTH SACHIN GIRIGOSAVI	09 JUL 2011	SON	0/0612/2012 0003

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR

ACTIVITIES

- 26 राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अतः सेवाएं  
Inter Service, National and International  
level.
- 27 पाठ्येतर क्रियाकलाप  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

भाग-9

Part-IX

विविध

## MISCELLANEOUS

- 28 सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service
- 29 प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा  
Details of TA Service  
(क) सेना में अंतीकरण की तारीख .....  
(a) Date of embodiment.....  
(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख .....  
(b) Date of dis-embodiment.....
- 30 भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के अनुसार पुनः  
नियुक्ति की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No.....
- 31 भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के प्राधिकार का उल्लेख करते हुए  
सैनिक शैक्षणिक योग्यता की सिविल शैक्षणिक योग्यता से समानता।  
Equation of Service educational qualification with  
civil educational qualifications with authority of  
Govt. of India Letter No .....

सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र  
Army Educational Certificatesसमकक्ष सिविल शिक्षा  
Civil Equivalentआर्मी स्पेशल  
Army Spacialमैट्रिक  
Metricभारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण-पत्र  
IAIमाध्यमिक  
VIIIभारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण-पत्र  
IAIIछठी  
VIभारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र चतुर्थ  
IAIII

IV

यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का  
हवाला है।

(For State Govt., equivalents please refer to state  
Govt. Orders)



- 32 भारत सरकार के प्राधिकार-पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन.सी.ओ कोड. नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाए।

Equation of army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to

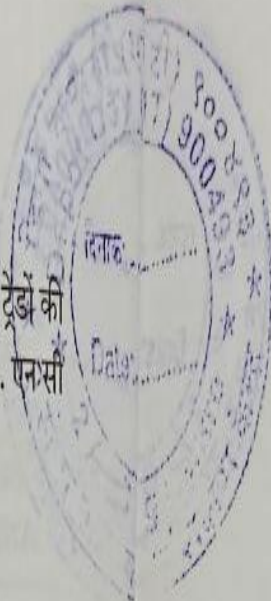
be included are code No Army Trade NCO Code No, Civil trade and authority

- 33 जिस व्यवसाय ट्रेड काम के योग्य समझा गया।  
Vocation/Trade/Business for which considered fit
- 34 मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है। यह भी बताए कि किस किस्म की सिविल गाड़ी चलाई है।  
Proficiency in MT Driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of vehicle has been driven

(क) भारी गाड़ी  
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी  
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorcycle



पत्र/लेटर/पत्रिका

वित्तीय सहायता  
FINANCIAL ASSISTANCE

वित्तीय सहायता का ब्यौरा  
Details of Financial Assistance Provided.

क्र. सं. भुगतान की तारीख

शुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर  
Signature of the Paying Officer

शुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर  
Signature of the Paying Officer

राशि रु. Amount Rs. P.

से From

सहायता का स्वरूप Nature of Assistance

शुगतान की तारीख Date of Payment

क्र. सं. Sr No.

3.5 वी गइ वित्तीय सहायता का ब्यौरा  
Details of Financial Assistance Provided.

36 पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :  
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण  
(A) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या MAH-03/2020/164  
Registration Number

(2) तारीख 18/02/2020  
Date

  
Zilla Sainik Welfare Officer  
Satara.

EMSI CARD NO. MAH-03 / 6846650 DL 18 FEB 2020

  
Zilla Sainik Welfare Officer  
Satara

OPPO K10 5G


Baramati | 2024.01.18 19:18

37 अन्तिम प्राप्त परिलब्धियाँ  
Emoluments Last drawn

इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री आवास वस्त्र छुट्टी यात्रा भत्ता चिकित्सा सुविधाएँ शामिल नहीं।

(Dues not include free rations, accommodation, Clothing, LTC, Medical facilities)

38 पेन्शन प्राप्ति अधिकार - AS PER PPO  
Pension Entitlement

  
Zilla Sainik Welfare Officer  
Satara



भाग-10  
Part-X

प्रमाण-पत्र  
CERTIFICATE

39 भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।  
इसमें ये बातें होनी चाहिए।

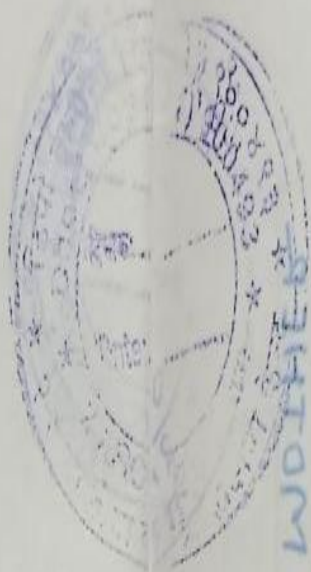
Identity Certificate for the families of service pensioner; it should include the following:

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।



ले. कर्नल  
Lt Col

सहायक कमाण्डिंग  
Officer Commanding  
विधो कम्पनी  
Depot Coy  
2 सेना सेवा कोर प्रशिक्षण केंद्र  
ASC Trg Centre



(ख) नं., रैंक तथा नाम

(a) No. 14830189.P

(b) Rank. SEP/DVR(SPL)

(c) Name. GOSAVI SACHIN  
RAVINDRAGIRI

(ग) युनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया  
Unit/establishment in which last served

Depot Coy  
ASC Centre & College  
Pin - 900493  
C/o 56 APO

ले. कर्नल  
Lt Col

अधिसर कमाण्डिंग  
Officer Commanding  
विधो कम्पनी (एन टी)  
Depot Coy (AT)  
2 सेना सेवा कोर प्रशिक्षण केंद्र  
ASC Trg Centre

40 भारतीय सेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत भारतीय सेना से चिकित्सा/दांत का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :  
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the

क्र.सं.	नाम	जन्म तिथी	संबंध
1	SANJIWANI GOSAVI	26 APR 1987	WIFE
2	SHRUTIKA SACHIN GIRIGOSAVI	16 JUL 2009	DAUGHTER
3	PARTH SACHIN GIRIGOSAVI	09 JUL 2011	SON
4	RAVINDRAGIRI	04 MAY 1952	FATHER
5	ALKA RAVINDRAGIRI	01 JUN 1959	MOTHER

टिप्पणी  
NOTE

(क) 'परिवार' शब्द के शब्द अंतर्गत पत्नी/पति माता-पिता अविवाहित बच्चे जिसमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हो, शामिल होंगे।

(a) The term family will include wife/husband mother father un-married children upto 25 years or age who are dependent on the Pensioner.

(ख) रेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता इलाज के हकदार नहीं है।

(b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources





24

234

नोट  
NOTE



इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने-वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा कर दें या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेक्टर को भेज दें।

**Any Person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer in Charge Records**

**ASC Records (South)  
PIN-900493  
C/o 56 APO**